

## LOCATIONS AU CHÊNE NOIR

**PAR TÉLÉPHONE**  
**04 90 82 40 57**

Paiement par CB  
 **Jusqu'au 4 juillet, de 14h à 18h**  
 du mardi au vendredi  
 **Dès le 5 juillet de 10h à 18h**  
 tous les jours

**PAR COURRIER JUSQU'AU 1<sup>ER</sup> JUILLET**

Joindre une enveloppe timbrée à vos noms et adresse

**À LA BILLETTERIE DU THÉÂTRE**

Dès le 5 juillet de 10h à 13h, de 14h à 20h, de 21h à 22h15

**LA COUR ANTONIN ARTAUD**

Pour vous rafraîchir : dans le prolongement  
 de la chapelle Sainte-Catherine, un lieu calme et agréable  
 Buvette ouverte de 14h à 17h30 et de 18h30 à 22h15

**SALLES LÉO FERRÉ ET  
JOHN COLTRANE CLIMATISÉES**

Les SCÈNES D'AVIGNON animent la vie théâtrale toute l'année :  
 Théâtre du Balcon, Théâtre des Carmes, Théâtre du Chêne Noir,  
 Théâtre du Chien qui fume, Théâtre des Halles.

**THÉÂTRE DU CHÊNE NOIR**

8 bis, rue Sainte-Catherine 84000 AVIGNON  
 Administration : 04 90 86 58 11 – Fax : 04 90 85 82 05  
 E-mail : [contact@chenenoir.fr](mailto:contact@chenenoir.fr)  
 [www.chenenoir.fr](http://www.chenenoir.fr)



concept Vincent Boyer 06 12 06 41 35



**Quentin Baillot / Paul VERLAINE**  
**Howard BUTEN**

**Christophe Lidon / Hrafnhildur HAGALIN**  
**Gérard Gelas / Saphia AZZEDDINE**

**Diastème / Albert CAMUS**  
**Philippe CAUBÈRE**

Et aussi

Frédéric André, Alice Belardi, Sarah Binari, Jean-Edouard Bodinik, Jean-Pierre Bonnier,  
Damien Bricoteur, Bertrand Combe, Erwan Daouphars, Mara Drobacso, Julie Honoré,  
Thomas Jussier, Renaud Le Bas, Vincent Meyrongre, Mathieu Murillo, Lili-Dan Plum, Jacques Roca.

11h  
DURÉE  
1h00

# Colloque Sentimental

→ D'après l'œuvre  
poétique de  
Paul Verlaine

Paul Verlaine, Claude Debussy,  
Gabriel Fauré, Reynaldo Hahn

→ Compositions de  
Claude Debussy  
Gabriel Fauré  
Reynaldo Hahn

→ Mise en scène  
Quentin Baillot

→ Violoncelle  
Vincent Malgrange

→ Piano  
Mara Drobescio

→ Lumières  
Idalio Guerreiro

→ Costumes  
Danièle Barraud

→ Production  
Compagnie Querelle

→ Coréalisation  
Théâtre du Chêne Noir

# U

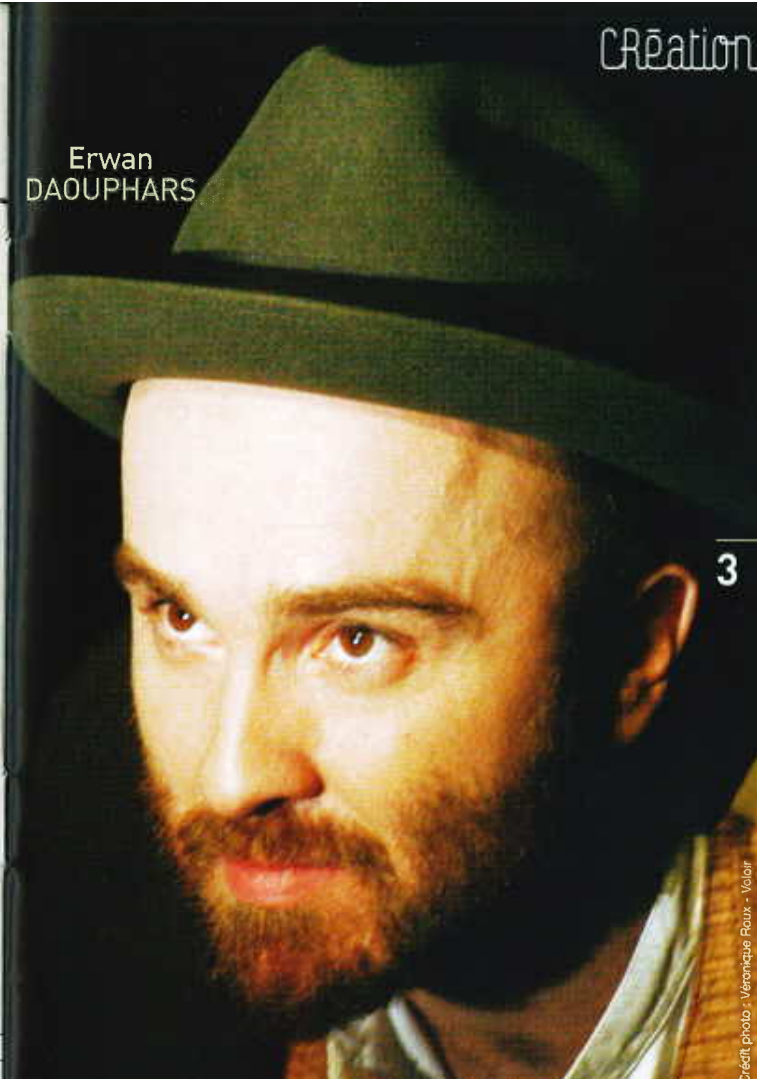
n acteur, un violoncelliste, une pianiste. *Colloque Sentimental* est un voyage à travers l'œuvre poétique de Paul Verlaine - de *Poèmes saturniens* à *Chanson pour elle* en passant par *la bonne chanson* - et les compositions de Claude Debussy, Gabriel Fauré et Reynaldo Hahn, spécialement écrites pour les vers du poète. La partition n'est pas

chantée, et permet à l'acteur de nous transmettre la beauté formelle du texte, sa profondeur et sa force émotionnelle.

Nous parcourons ainsi la vie sentimentale de Paul Verlaine : ses premières amours, son mariage avec Mathilde, sa rencontre avec Rimbaud, les années en prison et enfin les séjours en hôpitaux où il finira sa vie. Le spectacle est axé sur un juste équilibre entre le jeu de l'acteur et la rigueur musicale des partitions classiques abordées ; sur la complémentarité entre une musique emplie de romantisme et des textes à l'image-même du poète : doux, grave, violent.

Erwan Daouphars assiste Jacques Weber sur *Le Vieux Juif Blonde* de Amanda Sters - (nomination Molières 2007) - et il coécrit et met en scène *Imagine Toi* (Molière 2007 de la révélation théâtrale).

Erwan  
DAOUPHARS



Création

3

SALLE  
LÉO FERRÉ  
SALLE NUMÉROTÉE



GÉNÉRAL 20€ | TARIFS RÉDUITS 14€ \* | TARIF PRO 12€

\*Abonnés 07/08 | \*Étudiants | \*CE partenaires | \*AF&C/CEMEA/CEZAM | \*Demandeurs d'emploi

Crédit photo : Véronique Raux - Volair

13h  
DURÉE  
1h15  
RELACHE  
16 Juillet

# Buffo



→ Collaboration  
artistique  
Tom Mc Loughlin  
et Anne Artigau

→ Création  
lumière et régie  
Pascal Gaudillière

→ Production  
et contact scène  
Émile Sabord

→ Coréalisation  
Théâtre du Chêne Noir

**B**UFFO n'est pas le nom d'un spectacle. C'est le nom de scène d'Howard Buten, l'auteur -entre autres- de *Quand j'avais cinq ans, je m'ai tué*, son premier roman au succès foudroyant. Né aux États-Unis en 1974, BUFFO promène depuis lors à travers le monde sa silhouette fragile et faussement maladroite. BUFFO ne parle pas avec les mots mais avec son âme. Pitre cèleste, le gag

est son quotidien, le moindre ustensile de ménage sa boîte à malice, le chant et la danse ses terrains de jeu, et la musique son royaume. Mime, danse, ventriloquie, humour et poésie... le spectacle est une suite ininterrompue de trouvailles sous forme d'innombrables sketches qui à l'arrivée n'en font qu'un. 20 ans après son passage au festival Off, Howard Buten nous livre une toute nouvelle version de son spectacle, présentée en janvier dernier au Théâtre du Rond-Point à Paris, où il avait précédemment fêté ses 30 ans de carrière internationale. Si tous les ingrédients qui ont fait sa "marque de fabrique" sont du voyage, il nous réserve plein de surprises. On découvre notamment qu'un piano à queue peut aussi être un abri fréquentable, et que même un clown, quitte à en mourir de rire, peut se demander, dans son propre langage fait de gromelots, si "to be or not to be" reste bien la bonne question...

- LE MONDE - Toujours entre magie et déchirure, avec ses violons minuscules, son regard tendre et terrible, Buffo parle de la peur, de la solitude, de la joie enfantine.
- L'EXPRESS - Buffo ouvre son musée imaginaire, dévoilant par petites touches ce qui a fait la légende du plus célèbre clown contemporain.

de et par  
Howard BUTEN



SALLE  
LÉO FERRÉ  
SALLE NUMÉROTÉE



GÉNÉRAL 23€ | TARIFS RÉDUITS 16€\* | TARIF PRO 14€ | ENFANT - 12 ANS 8€

\*Abonnés 07/08 | \*Étudiants | \*CF partenaires | \*A&P/C&MFA/C&FAM | \*Demandeurs d'emploi

15h  
DURÉE  
1h40

→ de  
Hrafnhildur Hagalin

→ Mise en scène  
Christophe Lidon

→ Assistante  
à la mise en scène  
Nathalie Niel

→ Adaptation  
Nabil El Azar  
Thomas Joussier

→ Collaboration  
Gérard Le Marquis

→ Décors  
Sophie Jacob

→ enregistrements  
additionnels  
Alvaro Bello

→ Lumières  
Marie-Hélène Pinon

→ Son  
Michel Winogradoff

→ Production  
Visiting productions

→ Coréalisation  
Théâtre du Chêne Noir

→ Remerciements  
Théâtre Hébertot



GÉNÉRAL 23€ TARIFS RÉDUITS 16€ \* TARIF PRO 14€

# MaeStRo

## Maître à penser

Q

uelque part dans une ville d'Europe du Nord, vivent Anna et Paul. **Tous deux sont guitaristes, tous deux ont été les élèves d'un Maestro internationalement célèbre.** Lorsque ce dernier débarque dans leur vie, c'est toute leur intimité qui en est bouleversée. Peu à peu, nous comprenons que les liens entre Anna et le Maestro sont devenus des entraves qui vont pervertir la vie du couple. La musique qui, tout au

long de la pièce, est synonyme de rêve, d'épanouissement, de grandeur, mais aussi d'envie, de conflit et de douleur, va servir de révélateur des sentiments profonds de ces trois personnages.

*Christophe Lidon*

JEAN-PIERRE BOUVIER, Prix Gérard Philipe, ancien grand pensionnaire de la Comédie Française, prête sa dangereuse séduction à ce Maestro manipulateur et perdu.

THOMAS JOUSSIER, nommé en 2002 Molière de la révélation et meilleur adaptateur et spectacle du théâtre privé pour *Visite à Mister Green*, donne à Paul tout le relief nécessaire à son double jeu.

Quant à SARAH BIASINI, nommée Molière de la révélation 2008 dans *l'Antichambre* mis en scène par Christophe Lidon, elle apporte à Anna son énergie violente et désarmante.



Sarah  
BIASINI

Jean-Pierre  
BOUVIER

Thomas  
JOUSSIER

7

CRÉATION

17h30  
DURÉE  
1h30

# Confidences à Allah

→ De  
Saphia Azzeddine  
Editions Léo Scheer

→ Mise en scène  
Gérard Gelas

→ Assistante  
à la mise en scène  
Léa Coulanges

→ Scénographie  
et lumières  
Gérard Gelas

→ Costumes  
Christine Gras

→ Son  
Jean-Pierre Chalon

→ Production  
Théâtre du Chêne Noir



**J**bara, petite bergère des montagnes du Maghreb, devenue prostituée puis femme d'imam, parle à Allah. Dans un monde qui ne veut pas d'elle, il est son seul confident. Jbara lui raconte sa vie, la misère, son père ignorant et brutal qui la traite en servante, les hommes qui la traitent en objet, la découverte progressive du pouvoir de la beauté, la prostitution, la prison, le désir d'ailleurs. *Confidences à Allah* est un témoignage direct, cru, sur l'oppression des femmes, mais aussi et d'abord le portrait d'une jeune fille résolue à exister par elle-même et qui ne se soumettra pas. Le roman se déroule dans un pays du Maghreb mais il ne s'y limite pas. Cette jeune fille pourrait vivre aujourd'hui sur n'importe quel continent, car ce dont il s'agit, c'est d'une prise de parole pour exister.

« Dès ma première lecture, je fus persuadé que ce roman pouvait devenir un texte de théâtre. Le chant de liberté de Saphia Azzeddine est l'un des plus bouleversants témoignages de femmes que le roman, depuis bien longtemps, ne nous ait apporté. Ce récit qui bouscule les conventions nous aide à entrevoir une partie de la réalité intime cachée sous le voile » *Gérard Gelas*

Paru en février 2008, ce 1<sup>er</sup> roman a immédiatement connu un très grand succès de librairie.

Dès leur rencontre l'auteure et le metteur en scène décidèrent de collaborer pour porter ce texte à la scène.

**LA PROVENCE RÉGION** - Humour au rasoir, lucidité tranchante, écriture crue : ce premier roman intelligent à la plume céleste est aussi dévorant que la cruauté du monde.

GÉNÉRAL 20€ | TARIFS RÉDUITS 14€ \* | TARIF PRO 12€ | TARIF CEMEA 12€

Création

Alice  
BELAÏDI

9

Acte2



20h  
DURÉE  
1h30



# LES JUSTES

- de Albert Camus
- Mis en scène Diastème
- Décors Cécille & Georges
- Costumes Frédéric Cambier
- Sons Thomas Lefèvre
- Lumières Stéphane Baquet
- Assistant Damien Bricoteaux
- Production La Main Gauche
- Coréalisation Théâtre du Chêne Noir

SALLE LÉO FERRÉ  
SALLE NUMÉROTÉE

LES JUSTES

« J'avais vingt ans quand j'ai lu pour la première fois *Les Justes*. J'étais jeune et chafouin, pas commode, romantique. Cette pièce parlait du monde dans lequel je vivais, de l'injustice et du terrorisme alentour, de la folie, de la violence, de ce besoin d'amour éperdu, éternel, à la vie à la mort, avec des mots si beaux que chacun d'entre eux me laissait tremblant. Je n'ai pas tellement changé depuis, le monde n'a pas tellement changé, au fond. On peut monter *Les Justes* tout le temps, c'est le principe avec les chefs-d'œuvre. Nous faire comprendre ce qu'il y a de plus compliqué chez l'Homme, avec des mots si simples qu'ils nous transpercent le cœur. Car c'est de ça qu'il s'agit, du cœur. L'histoire d'amour entre Yanek et Dora est sans doute ce que j'ai lu de plus bouleversant et de plus absolu, de plus beau. Pour le côté thriller -car c'en est vraiment un !- je n'imagine pas de mise en scène sans essayer de retranscrire la fièvre et l'urgence inhérentes à l'intrigue. Il n'y a pas de moment de répit dans *Les Justes*. C'est une sensation vraiment forte, vingt ans après, de voir un rêve prendre forme. Et c'est un véritable plaisir de de se plonger dans les mots d'un autre, surtout quand cet autre, comme Albert Camus, est une partie aussi prenante et fondatrice de votre désir de devenir auteur et metteur en scène de théâtre. »

Diastème

La première pièce de Diastème en tant qu'auteur et metteur en scène, *La nuit du thermomètre*, avec Emma de Caunes et Frédéric Andrau, a reçu deux nominations aux Molières 2003. Il a également écrit et mis en scène *107 ans* et *la Tour de Pise*.

GÉNÉRAL 20€ TARIFS RÉDUITS 14€ \* TARIF PRO 12€

Albert Camus  
Diastème

Frédéric Andrau  
Jeanne Rosa  
Linh-Dan Pham

Renaud Le Bas  
Jean-Edouard Bodzian  
Julien Honoré

Bertrand Combe  
Damien Bricoteaux  
Mathieu Morelle

Une co-production  
Fontenay-en-Scènes / Fontenay-sous-Bois  
Parrainé par le Château de Christin ([www.chateaudechristin.com](http://www.chateaudechristin.com))  
Avec le soutien de l'ADAMI,  
et du FIJAD (DRAC et Région Provence-Alpes-Côte d'Azur)  
Avec la participation du Théâtre de la Méditerranée  
et du Théâtre Le Nickel / Rambouillet  
Diffusé et soutenu par Atelier Théâtre Actuel

CRÉATION

22h15  
DURÉE  
2h30

# L'Épilogue

à l'homme qui danse  
La ficelle et La mort d'Avignon

→ Assistante à l'écriture et à la mémorisation :  
Véronique Coquet

→ Scénographie, lumières et direction technique  
Philippe Olivier, dit « Luigi »

→ Régie son  
Jean-Christophe Scottis

→ Musique  
Pierre Charvet

→ Styliste  
Christine Lombard

→ Photos  
Michèle Laurent

→ Production  
La Comédie Nouvelle

→ Coproduction  
Théâtre du Chêne Noir

SALLE  
LÉO FERRÉ  
SALLE NUMÉROTÉE



GÉNÉRAL 23€ TARIFS RÉDUITS 16€ \* TARIF PRO 14€

**T**out devait s'arrêter à Brest. En tournée. Le 21 février dernier. Il faut dire que je devais créer cet *Épilogue* au Chêne Noir lors du Festival 2006 et j'ai dû annuler, trois semaines avant. Quelle horreur. Mais quel bonheur aujourd'hui que de pouvoir rendre à Gérard Gelas et l'équipe du Chêne Noir la politesse, exquise, et la tendresse, adorable, qu'ils surent me témoigner dans ce moment difficile. Alors voilà : on va jouer *La Ficelle* et *La Mort d'Avignon* en Avignon. Lorenzaccio, Georges (Wilson), Paul Pipe (Piaux), Gérard (Philippe) et tous les autres - même *La Pouffiassse aux gros nichons* (ou *Paillassse aux seins nus*) ! - au Théâtre du Chêne Noir, dans le lieu même, 40 ans après (hé oui : 68 et 2008!) et dans les pierres encore, les vraies, celles de La Cour d'Honneur, «qui rougeoient dans le soleil rouge qui se couche et flamboie», puisque ce sont celles aussi de la petite chapelle d'où l'émeute est venue. Quoique le Chêne Noir d'alors était à Villeneuve. Mais voilà : ceux qui connaissent vont se retrouver, ceux qui ignorent vont découvrir. Je dis beaucoup de conneries dans ces spectacles, c'est vrai. Beaucoup d'horreurs aussi. Et, comme me l'a dit Nanard, le régisseur de La Cour, à la retraite aujourd'hui, un soir de cet hiver : «Oùh là ! Y en a qui doivent se retourner dans leur tombe !» Hé ben, tant mieux : c'est fait pour ça. Debout les morts ! «Le Diable c'est l'ennui», comme Peter Brook l'a écrit. Approchez, approchez ! On va se régaler.

Philippe Caubère

Je dédie ce spectacle à la mémoire de Christophe de Ponfilly.

JOURS PAIRS

1<sup>er</sup> épisode :

La Ficelle

JOURS IMPAIRS

2<sup>ème</sup> épisode :

La mort d'Avignon

RELÂCHES

dimanches et lundis



Après avoir été improvisé

vingt ans plus tôt devant

Jean-Pierre Tailhade

et Clémence Massart.

Écrit, mis en scène et joué par Philippe CAUBÈRE



13

PROGRAMMATION

SAISON  
D'HIVER  
2008-2009



NOV. DECEMBRE 14 novembre au 7 décembre – FANTASIO - CRÉATION CHÊNE NOIR

DECEMBRE

15 au 17 – LA BELLE ET LA BÊTE d'après le conte de Mme Leprince de Beaumont / Cie de l'étreinte  
18 et 19 – RUY BLAS de Victor HUGO / Cie de l'étreinte

JANVIER

15 et 16 – SANS FIL de Belbel / Théâtre des Capucins  
23 au 27 – L'HOMME QUI RIT de Victor HUGO / FOOTSBARN Théâtre

FÉVRIER

4 au 7 – DES BÊTISES DE RIEN DU TOUT...  
d'après *La misère du monde* de Pierre BOURDIEU  
12 – CONFÉRENCE par André COMTE-SPONVILLE

MARS

18 au 20 – PHASMES textes choisis  
et interprétés par Daniel MESGUICH

AVRIL

16 et 17 – GARY / AJAR de André ASSÉO / Christophe MALAVOY

> LES CONFÉRENCES SOUS LE CHÊNE  
> ATELIERS DE PRATIQUE THÉÂTRALE d'octobre à mai  
Adolescents et adultes – inscription début septembre.

Dates et spectacles sous réserve de modifications

Prochainement  
CRÉATION  
CHÊNE NOIR

Comédie fantaisiste  
en deux actes  
et quelques  
improvisations  
actuelles...

fantasio  
Christophe Alévêque



du 14 NOVEMBRE au 7 DÉCEMBRE 2008

→ d'après  
Alfred de Musset

→ Mise en scène  
Gérard Gelas

→ Avec  
Christophe Alévêque  
Léa Coulanges  
Michel Grisoni  
Guillaume Lanson  
Damien Rémy  
François Santucci  
Pierre Vielhescaze

**A**près *Lorenzaccio* et *On ne badine pas avec l'amour*, Gérard Gelas retrouve Alfred de Musset. "Dans la problématique des temps actuels, dans le rapport granguignolesque que le citoyen entretient désormais avec les politiques qu'il a élus, quand il vote, j'étais à la recherche d'un texte aux qualités de diamant noir comme sait si bien les ciseler Alfred de Musset, mais avec aussi des trous d'air permettant une forme d'interpellation directe sur quelques sujets d'aujourd'hui... La personnalité même de Fantasio s'y prête à merveille. Ma rencontre avec Christophe Alévêque, improvisateur au brûlant talent, Bouffon par excellence, sachant dire encore que « le roi est nu », m'a aussi fortement encouragé."

Gérard Gelas

" Quel plaisir! Une récréation collective dans ce monde d'individualistes tristes. Avec Gérard Gelas, on a eu une idée assez originale autour de ce *Fantasio*. Et un pari, c'est toujours excitant."

Christophe Alévêque

